

# ZMLUVA O SPRACÚVANÍ OSOBNÝCH ÚDAJOV

podľa čl. 28 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 zo dňa 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb a podľa § 34 zákona č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „**Zákon**“) v súvislosti so spracovaním osobných údajov a o voľnom pohybe týchto údajov a o zrušení smernice 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane osobných údajov) (ďalej len „**Nariadenie**“) uzavretá medzi týmito zmluvnými stranami (ďalej len „**Zmluva**“):

Obchodné meno:

Sídlo:

IČO:

zapísaná v:

Kontaktná osoba Prevádzkovateľa:

Osoba zodpovedná za ochranu osobných údajov:  
(ďalej ako „**Prevádzkovateľ**“)

**a**

Obchodné meno: **INSPEKTA SLOVAKIA, a.s.**

Sídlo: Zelinárska 2, 820 05 Bratislava

IČO: 31 340 911

zapísaná v: Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Sa, Vložka číslo: 502/B

Kontaktná osoba Sprostredkovateľa:

Osoba zodpovedná za ochranu osobných údajov: Ing. Erika Galbová, e-mail: ochrana.udajov@inspekta.biz  
(ďalej ako „**Sprostredkovateľ**“)

(Prevádzkovateľ a Sprostredkovateľ ďalej spolu aj ako „**Zmluvné strany**“)

## 1. PREDMET ZMLUVY

- 1.1 Zmluvné strany konštatujú, že medzi sebou uzavreli osobitnú zmluvu (ďalej len „**Hlavná zmluva**“), pri plnení ktorej je nevyhnutné, aby Sprostredkovateľ vykonával spracúvanie osobných údajov v mene Prevádzkovateľa v rozsahu a za podmienok dohodnutých v tejto Zmluve.
- 1.2 Na základe tejto Zmluvy Prevádzkovateľ poveruje Sprostredkovateľa, aby pri plnení Hlavnej zmluvy alebo v priamej súvislosti s jej plnením, spracúval v jeho mene osobné údaje v rozsahu a za podmienok dohodnutých v tejto Zmluve (ďalej len „**Spracúvanie**“) a Sprostredkovateľ sa Prevádzkovateľovi zaväzuje vykonávať toto Spracúvanie v jeho mene v rozsahu a za podmienok dohodnutých v tejto Zmluve.
- 1.3 Účelom spracúvania osobných údajov je zabezpečenie výkonu činností vyplývajúcich z Hlavnej zmluvy, ktorou Sprostredkovateľ zabezpečuje výkon služby: doručovanie zásielok adresátom (Zmluva o poskytovaní kuriérskych služieb)

## 2. PRÁVA A POVINNOSTI PREVÁDZKOVATEĽA

- 2.1. Prevádzkovateľ poskytne Sprostredkovateľovi prístup k osobným údajom v rozsahu nevyhnutnom na plnenie Hlavnej zmluvy.

2.2. Prevádzkovateľ je zodpovedný za posúdenie, či a ktoré osobné údaje môžu byť zákonne spracúvané Sprostredkovateľom a tiež vo vzťahu k dotknutým osobám zodpovedá za ochranu ich práv.

2.3. Prevádzkovateľ je oprávnený:

- a) vydávať Sprostredkovateľovi písomné pokyny ohľadom druhu, rozsahu a spôsobu Spracúvania,
- b) overovať či Sprostredkovateľ dodržiava príslušnú legislatívu teda nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 zo dňa 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb a zákon č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „Zákon“) v súvislosti so spracovaním osobných údajov a o voľnom pohybe týchto údajov a o zrušení smernice 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane osobných údajov) (ďalej len „Nariadenie“) uzavretá medzi týmito zmluvnými stranami (ďalej len „Zmluva“):  
a túto Zmluvu, a to aj pred začatím Spracúvania, vždy však tak, aby takéto kontroly nezasahovali nad nevyhnutne nutnú mieru do činnosti Sprostredkovateľa. Tieto kontroly je Prevádzkovateľ oprávnený vykonávať aj v mieste podnikania a priestoroch Sprostredkovateľa, vždy však po dohode. Prevádzkovateľ sa zaväzuje, že písomnú žiadosť o vykonanie kontroly alebo auditu zašle Sprostredkovateľovi najmenej **14 dní vopred**, pričom v žiadosti označí konkrétne osoby, ktoré sa kontroly alebo auditu v mene Prevádzkovateľa zúčastnia. Náklady na kontrolu znáša Prevádzkovateľ.

Prevádzkovateľ zodpovedá za dodržiavanie všetkých povinností, ktoré mu ukladá príslušná legislatíva. Prevádzkovateľ zodpovedá aj za Spracúvanie vykonávané ním povereného Sprostredkovateľa, ako aj jeho Subdodávateľov, ktorí spracúvajú osobné údaje v mene a na základe pokynov Prevádzkovateľa. Prevádzkovateľ je rovnako zodpovedný za posúdenie, či a aké osobné údaje môžu byť zákonne spracúvané Sprostredkovateľom a zodpovedá tiež vo vzťahu k dotknutým osobám za ochranu ich práv.

### 3. ZÁKLADNÉ PRAVIDLÁ A PODMIENKY SPRACÚVANIA

3.1. Sprostredkovateľ je povinný:

- a) dodržiavať príslušnú legislatívu a plniť povinnosti podľa tejto Zmluvy vrátane zabezpečenia súladu s požiadavkami z nich vyplývajúcimi,
- b) bez zbytočného odkladu informovať Prevádzkovateľa, ak má za to, že sa pokynom Prevádzkovateľa porušuje príslušná legislatíva,
- c) po ukončení poskytovania služieb týkajúcich sa Spracúvania na základe rozhodnutia Prevádzkovateľa všetky osobné údaje vymazať alebo vrátiť Prevádzkovateľovi a vymazať existujúce kópie, ktoré obsahujú osobné údaje, ak osobitný predpis alebo medzinárodná zmluva, ktorou je Slovenská republika viazaná, nepožaduje uchovávanie a archivovanie týchto osobných údajov.

V súvislosti s realizáciou činností vyplývajúcich z Hlavnej zmluvy dochádza k spracúvaniu osobných údajov dotknutých osôb, ktorými sa na účely tejto zmluvy rozumejú fyzické osoby: **adresáti zásielok**. Prevádzkovateľ týmto poveruje sprostredkovateľa spracúvaním osobných údajov za podmienok určených bližšie v tejto zmluve.

3.2. Sprostredkovateľ sa zaväzuje uskutočňovať Spracúvanie v rámci Európskej únie na miestach (v štáte a na adrese), ktoré sú uvedené v kontaktných údajoch Zmluvných strán. Akékoľvek iné miesta alebo akékoľvek zmeny existujúcich miest podliehajú predchádzajúcemu informovaniu Prevádzkovateľa, ktorý má v tomto prípade právo vyjadriť svoju námietku. Pokiaľ Prevádzkovateľ neuplatní svoju námietku v lehote jedného mesiaca, predpokladá sa, že s ďalšími miestami alebo zmenami v rámci daného štátu súhlasí. V prípade spracúvania v štátoch, ktoré sú členskými štátmi Európskej únie alebo stranami Dohody o Európskom hospodárskom priestore, nie je Prevádzkovateľ oprávnený svoj písomný súhlas odoprieť bezdôvodne. Spracúvanie v tzv. tretích krajinách (tzn. iných než členských štátoch Európskej únie) sa uskutoční iba na základe dodatočnej samostatnej dohody, ktorá zaistí zodpovedajúcu úroveň ochrany osobných údajov.

- 3.3. Na základe tejto Zmluvy bude Sprostredkovateľ pre Prevádzkovateľa spracúvať za podmienok dohodnutých v tejto Zmluve nasledovné osobné údaje (prosím označte zo zoznamu nižšie, ktoré osobné údaje bude Sprostredkovateľ spracúvať)

**Kategória osobných údajov, ich zoznam alebo rozsah a ich jednotlivé atribúty (typy)**

Identifikačné údaje:

- meno, priezvisko
- dátum narodenia
- miesto narodenia
- adresa poštová
- číslo preukazu totožnosti
- číslo cestovného pasu
- rodné číslo (alebo iný národný identifikátor)
- telefónne číslo
- adresa elektronickej pošty

- 3.4. Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje v rozsahu a za podmienok ustanovených v platnej legislatíve a dojednaných v tejto Zmluve a vykonávať len nasledovné operácie, a to v rozsahu nevyhnutnom pre splnenie účelu spracúvania osobných údajov: **získavanie, zaznamenávanie, usporadúvanie, uchovávanie, prepracúvanie alebo zmena, vyhľadávanie, prehliadanie, využívanie, poskytovanie prenosom, obmedzenie, vymazanie alebo likvidácia**. Uvedené operácie je sprostredkovateľ oprávnený vykonávať automatizovanými, čiastočne automatizovanými alebo neautomatizovanými prostriedkami.
- 3.5. Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať len tie osobné údaje, ktoré zodpovedajú účelu ich spracúvania, uvedené v článku 3 tejto Zmluvy, pričom má povinnosť:
- a) spracúvať osobné údaje len na určené účely;
  - b) spracúvať len také osobné údaje, ktoré rozsahom a obsahom zodpovedajú určenému účelu a sú nevyhnutné pre jeho dosiahnutie;
  - c) udržiavať osobné údaje získané na rozdielne účely oddelene a zabezpečiť, aby osobné údaje boli spracúvané iba spôsobom, ktorý zodpovedá účelu, pre ktorý boli zhromaždené;
  - d) spracúvať iba správne a podľa potreby aktualizované osobné údaje vo vzťahu k účelu ich spracúvania a naložiť s nesprávnymi osobnými údajmi v súlade s platnou legislatívou;
  - e) spracúvať osobné údaje zákonným spôsobom, spravodlivo a transparentne vo vzťahu k dotknutej osobe;
  - f) spracúvať osobné údaje spôsobom, ktorý zaručuje ich primeranú bezpečnosť;
  - g) spracúvať osobné údaje v súlade s dobrými mravmi a konať spôsobom, ktorý nie je v rozpore s platnou legislatívou a ani ju neobchádza.
- 3.6. Sprostredkovateľ sa zaväzuje, po zohľadnení povahy spracúvania osobných údajov, v čo najväčšej miere pomáhať Prevádzkovateľovi vhodnými technickými a organizačnými opatreniami pri plnení jeho povinnosti vybavovať žiadosti o výkon práv dotknutých osôb tak, ako vyplývajú z všeobecného nariadenia o ochrane osobných údajov.
- 3.7. Sprostredkovateľ a jeho zamestnanci, ktorí sú oprávnení spracúvať osobné údaje, alebo akýmkoľvek spôsobom prichádzajú do styku s osobnými údajmi dotknutých osôb, sú povinní **zachovávať o nich mlčanlivosť** a rovnako sú povinní zachovávať mlčanlivosť o informáciách, o ktorých sa pri spracúvaní týchto osobných údajov dozvedeli. Povinnosť mlčanlivosti trvá aj po ukončení spracúvania osobných údajov. Tým nie sú dotknuté ustanovenia osobitných zákonov.
- 3.8. Sprostredkovateľ sa zaväzuje **preukázateľne poučiť osoby oprávnené spracúvať osobné údaje o ich právach a povinnostiach pri ochrane osobných údajov** vyplývajúcich z platnej legislatívy, ako aj o zodpovednosti v prípade ich porušenia, a zároveň ich oboznámiť s pokynmi Prevádzkovateľa ohľadom spracúvania osobných údajov podľa tejto Zmluvy.
- 3.9. Sprostredkovateľ sa zaväzuje bezodkladne oznámiť Prevádzkovateľovi každý prípad podozrenia úniku, straty, zničenia, zneužitia alebo iného nenáležitého nakladania s osobnými údajmi a to bez ohľadu na

skutočnosť, či takáto udalosť zakladá povinnosť oznamovať porušenie ochrany osobných údajov dozornému orgánu alebo dotknutej osobe.

- 3.10. Sprostredkovateľ sa zaväzuje poskytnúť na základe písomnej požiadavky Prevádzkovateľovi všetky informácie potrebné na preukázanie splnenia povinností Prevádzkovateľa stanovených v článku 28 všeobecného nariadenia o ochrane osobných údajov, umožniť Prevádzkovateľovi vykonávať kontroly a audity, vrátane auditov vykonávaných externou audítorskou spoločnosťou poverenou Prevádzkovateľom, a poskytnúť všetku potrebnú súčinnosť pri týchto kontrolách a auditoch podľa čl.2.3. tejto Zmluvy.
- 3.11. Sprostredkovateľ sa zaväzuje bezodkladne informovať Prevádzkovateľa, ak sa podľa jeho názoru akýmkoľvek ustanovením tejto Zmluvy porušuje platná legislatíva týkajúca sa ochrany osobných údajov, a to vrátane všeobecného nariadenia o ochrane osobných údajov.
- 3.12. Sprostredkovateľ je povinný po ukončení spracúvania osobných údajov vymazať zo svojich informačných systémov všetky osobné údaje, a to vrátane ich kópií, s výnimkou prípadov, kedy mu platná legislatíva ukladá povinnosť takéto údaje uchovávať.
- 3.13. Sprostredkovateľ sa zaväzuje, že bude dodržiavať všetky povinnosti a záväzky, ktoré pre neho vyplývajú z tejto Zmluvy a z platnej legislatívy týkajúcej sa ochrany osobných údajov, a to nielen počas celej doby spracúvania osobných údajov, ale aj po skončení spracúvania. Zmluvné strany sa dohodli, že znenie tejto Zmluvy sa považuje za zdokumentované pokyny prevádzkovateľa na spracúvanie osobných údajov, čo však nevyklučuje, aby Prevádzkovateľ kedykoľvek v priebehu trvania tejto Zmluvy doručil Sprostredkovateľovi aj ďalšie pokyny, a to predovšetkým čo sa týka prenosu osobných údajov do tretej krajiny alebo medzinárodnej organizácie. Výnimku predstavujú prípady, ak takéto spracúvanie osobných údajov vyžaduje platná legislatíva, ktorej podlieha Sprostredkovateľ.
- 3.14. Zmluvné strany sa zaväzujú navzájom si bezodkladne oznámiť, pokiaľ sa na ktorúkoľvek z nich obráti dotknutá osoba, ktorá si uplatňuje práva v zmysle všeobecného nariadenia na ochranu osobných údajov, a je potrebné, aby aj druhá Zmluvná strana vykonala nejaké úkony v súvislosti s touto žiadosťou dotknutej osoby.
- 3.15. V prípade, že už nemá takéto opatrenia prijaté, sa Sprostredkovateľ zaväzuje bezodkladne po podpise tejto Zmluvy a ešte pred začatím spracúvania osobných údajov, prijať primerané technické a organizačné opatrenia s cieľom zabezpečiť úroveň bezpečnosti primeranú rizikám pre práva a slobody dotknutých osôb. Tieto opatrenia je Sprostredkovateľ povinný prijať so zreteľom na článok 32 všeobecného nariadenia o ochrane osobných údajov.
- 3.16. Sprostredkovateľ sa zaväzuje v priebehu trvania tejto Zmluvy a v prípade potreby aj po jej skončení pomáhať Prevádzkovateľovi zabezpečiť plnenie povinností podľa článkov 32 – 36 všeobecného nariadenia o ochrane osobných údajov, a to s prihliadnutím na povahu spracúvania a informácie dostupné Sprostredkovateľovi.

#### 4. SUBDODÁVATELIA

- 4.1. Sprostredkovateľ smie poveriť spracúvaním osobných údajov ďalšieho sprostredkovateľa (ďalej len „**Subdodávateľ**“) len s predchádzajúcim osobitným (výslovným) písomným súhlasom Prevádzkovateľa; v prípade spracúvania osobných údajov v štátoch, ktoré sú členskými štátmi Európskej únie alebo stranami Dohody o Európskom hospodárskom priestore, nie je Prevádzkovateľ oprávnený udelenie požadovaného súhlasu zjavne bezdôvodne odoprieť.
- 4.2. Prevádzkovateľ týmto udeľuje Sprostredkovateľovi súhlas so zapojením subdodávateľov do vykonávania spracovateľských činností pri Spracúvaní v mene Prevádzkovateľa.
- 4.3. Sprostredkovateľ je povinný uložiť Subdodávateľovi rovnaké povinnosti ako má Sprostredkovateľ vo vzťahu ku Prevádzkovateľovi podľa tejto Zmluvy. Sprostredkovateľ je povinný pred začatím Spracúvania osobných údajov a následne v pravidelných intervaloch vykonávať kontroly za účelom

zaistenia, že Subdodávateľia tieto povinnosti dodržia a najmä, že dodržia dohodnuté technické a organizačné opatrenia.

- 4.4. Sprostredkovateľ je povinný zaviazat' mlčanlivosťou o osobných údajoch fyzickej osoby, ktoré prídu do styku s osobnými údajmi u Sprostredkovateľa. Povinnosť mlčanlivosti podľa prvej vety musí trvať aj po skončení pracovného pomeru, štátnozamestnaneckého pomeru, služobného pomeru alebo obdobného pracovného vzťahu tejto fyzickej osoby, tým nie sú dotknuté ustanovenia o mlčanlivosti podľa osobitných predpisov.
- 4.5. Pokiaľ subdodávateľ neplní svoje povinnosti týkajúce sa ochrany osobných údajov, je Sprostredkovateľ naďalej v plnej miere zodpovedný voči Prevádzkovateľovi za plnenie povinností subdodávateľa podľa tejto Zmluvy.

## 5. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 5.1. Táto Zmluva nadobúda účinnosť dňa 25.05.2018. Táto Zmluva je platná počas doby trvania platnosti Hlavnej zmluvy.
- 5.2. Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje na základe tejto Zmluvy odo dňa nadobudnutia jej účinnosti a spracúvať ich počas celej doby trvania Hlavnej zmluvy, pokiaľ sa Zmluvné strany nedohodnú inak.
- 5.3. Zmluvné strany sa dohodli, že predchádzajúca Zmluva (poverenie) na spracúvanie osobných údajov uzavretá medzi zmluvnými stranami sa dňom účinnosti tejto Zmluvy ruší v celom rozsahu a práva a povinnosti Zmluvných strán v súvislosti so spracúvaním osobných údajov sa ďalej budú spravovať výlučne touto zmluvou.
- 5.4. Pokiaľ niektoré z ustanovení tejto Zmluvy je neplatné, alebo sa stane neskôr neplatným, nemá to vplyv na platnosť ostatných ustanovení tejto Zmluvy. Zmluvné strany sa zaväzujú nahradiť takéto ustanovenie ustanovením, ktoré najviac zodpovedá pôvodnému účelu neplatného ustanovenia.
- 5.5. V súvislosti s výkonom akýchkoľvek práv a povinností v zmysle tejto Zmluvy je v mene Prevádzkovateľa oprávnená so Sprostredkovateľom komunikovať aj zodpovedná osoba Prevádzkovateľa. Meno a kontaktné údaje zodpovednej osoby sú uvedené v údajoch o Zmluvnej strane, a zároveň bezodkladne po akejkoľvek zmene zodpovednej osoby Prevádzkovateľa, bude táto zmena oznámená Sprostredkovateľovi. Sprostredkovateľ je zároveň oprávnený kontaktovať zodpovednú osobu Prevádzkovateľa s akýmikoľvek informáciami a otázkami týkajúcimi sa spracúvania osobných údajov v mene Prevádzkovateľa. Prevádzkovateľ je zároveň oprávnený kontaktovať zodpovednú osobu Sprostredkovateľa s akýmikoľvek informáciami a otázkami týkajúcimi sa spracúvania osobných údajov v mene Prevádzkovateľa.
- 5.6. Táto Zmluva môže byť doplnená a zmenená len písomným dodatkom podpísaným oboma Zmluvnými stranami.
- 5.7. Táto Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, pričom každá zo Zmluvných strán dostane po jednom rovnopise.

V            dňa  
za Prevádzkovateľa

V            dňa  
za Sprostredkovateľa